



KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ

V Bruselu dne 31.1.2007  
KOM(2007) 38 v konečném znění

2007/0011 (ACC)

Návrh

## **ROZHODNUTÍ RADY**

**o postoji Společenství v rámci Smíšeného výboru EU – Mexiko**

**v souvislosti s přílohou III rozhodnutí Společné rady EU – Mexiko č. 2/2000 ze dne 23. března 2000, která se týká definice pojmu „původní produkty“ a metod správní spolupráce**

(předložený Komisí)

## DŮVODOVÁ ZPRÁVA

### 1) SOUVISLOSTI NÁVRHU

- **Odůvodnění a cíle návrhu**

Dohoda o hospodářském partnerství, politické koordinaci a spolupráci mezi Evropským společenstvím a jeho členskými státy na straně jedné a Spojenými státy mexickými na straně druhé byla podepsána v Bruselu dne 8. prosince 1997. Rozhodnutím Společné rady EU – Mexiko č. 2/2000 zřízené dohodou (dále jen „rozhodnutí č. 2/2000“) byla zavedena ustanovení o liberalizaci obchodu.

Příloha III rozhodnutí Společné rady EU – Mexiko č. 2/2000, která se týká definice pojmu „původní produkty“ a metod správní spolupráce, stanoví pravidla původu pro produkty pocházející z území smluvních stran.

Mexiko a Společenství se shodly na zavedení některých změn v pravidlech původu obsažených v příloze III rozhodnutí č. 2/2000.

- **Obecné souvislosti**

Některá pravidla původu uvedená v příloze III rozhodnutí č. 2/2000 byla původně dohodnuta dočasně a vyžadují pravidelné sledování. To je zejména případ zvláštních pravidel, která se uplatňují pro některé chemické produkty položek HS (harmonizovaného systému) 2914 a 2915 a pravidel, která se uplatňují na kůže a kožky a na kožené výrobky položek HS 4104 a 4107.

Dočasná odchylka pro chemické produkty byla původně dohodnuta do 30. června 2003. Toto období bylo posléze prodlouženo do 30. června 2006. Nyní se navrhuje dobu použitelnosti těchto zvláštních pravidel prodloužit o další tři roky, tj. do 30. června 2009.

Dočasná odchylka pro kůže a kožky a pro kožené výrobky byla původně dohodnuta do 31. prosince 2002 v souvislosti s pravděpodobnými závěry probíhajícího kola jednání WTO. Toto období bylo posléze prodlouženo do 31. prosince 2004. Nyní se navrhuje dobu použitelnosti těchto zvláštních pravidel dále prodloužit do uzavření jednání WTO.

V příloze III rozhodnutí č. 2/2000 se stanoví roční kvóty pro vývozy některých textilií a obuvnických výrobků ze Společenství do Mexika za použití zvláštních pravidel původu. Tyto „kvóty původu“ se týkají textilních výrobků položek HS 5208 až 5212, 5407 a 5408, 5512 až 5516, 5801, 5806 a 5811 a obuvnických výrobků položek HS 6402, 6403 a 6404.

V příloze III rozhodnutí č. 2/2000 se stanoví, že uvedené roční kvóty pro textilie a obuv by se měly Mexiku přidělit prostřednictvím aukce. V obou případech dohoda stanoví přezkum kvót, a to v roce 2003 v případě textilií a v roce 2004 v případě obuvi. Využití kapacity kvót je trvale velmi nízké, což je podle Společenství důsledkem obtížného způsobu správy kvót uplatňované Mexikem. V současné době se navrhuje

změna způsobu správy těchto „kvót původu“ ze současného aukčního systému na zásadu „kdo dřív přijde, je dřív na řadě“.

Zvláštní pravidlo původu pro výrobky z obilovin čísla HS 1904 stanovené v příloze III rozhodnutí č. 2/2000 nepovoluje použití nepůvodní kukuřice *Zea mays* při výrobě výrobků tohoto čísla. Tento konkrétní druh kukuřice, který je zapotřebí při výrobě některých výrobků, zejména kukuřičných vloček, však v preferenční oblasti není dostupný. Nyní se navrhuje zavedení výjimky umožňující použití nepůvodní kukuřice *Zea mays*.

Zvláštní pravidlo původu pro netvářený (surový) hliník čísla HS 7601 stanovené v příloze III rozhodnutí č. 2/2000 popisuje obrábění nebo zpracování potřebné pro restriktivní získání statusu původu, přičemž neuvádí nejběžněji používaný výrobní postup. Nyní se navrhuje zahrnutí alternativního pravidla, které rozšíří možnosti obrábění nebo zpracování umožňující získání statusu původu.

- **Platné předpisy vztahující se na oblast návrhu**

Na oblast upravovanou návrhem se nevztahují žádné platné předpisy.

- **Soulad s ostatními politikami a cíli Unie**

Nevztahuje se na tento návrh.

## 2) KONZULTACE ZÚČASTNĚNÝCH STRAN A POSOUZENÍ DOPADŮ

- **Konzultace zúčastněných stran**

Nevztahuje se na tento návrh.

Tento návrh zavádí změny předchozího textu.

- **Sběr a využití výsledků odborných konzultací**

Nebylo třeba využít externích odborných konzultací.

- **Posouzení dopadů**

Nevztahuje se na tento návrh. Tento návrh zavádí změny stávající dvoustranné obchodní dohody. Nezvažují se žádné jiné možnosti.

Nevztahuje se na tento návrh. Z výše uvedených důvodů se nezvažují žádné další možnosti.

## 3) PRÁVNÍ STRÁNKA NÁVRHU

- **Shrnutí navrhovaných opatření**

Rada se žádá, aby přijala postoj Společenství k předloze rozhodnutí Smíšeného výboru Evropské unie – Mexika, kterým se zavádějí změny v pravidlech původu obsažených v příloze III rozhodnutí č. 2/2000 Společné rady EU – Mexika, která se týká definice

pojmu „původní produkty“ a metod správní spolupráce.

- **Právní základ**

Článek 38 přílohy III rozhodnutí č. 2/2000 Společné rady EU – Mexiko zmocňuje Smíšený výbor ke změně uvedené přílohy.

- **Zásada subsidiarity**

Návrh spadá do výlučné pravomoci Společenství. Zásada subsidiarity se proto neuplatní.

- **Zásada proporcionality**

Návrh je v souladu se zásadou proporcionality z tohoto důvodu / těchto důvodů:

Nevztahuje se na tento návrh.

Nevztahuje se na tento návrh.

- **Volba nástrojů**

Navrhované nástroje: jiné.

Jiné prostředky by nebyly přiměřené z tohoto důvodu / těchto důvodů:

Rozhodnutí Smíšeného výboru EU – Mexiko.

#### **4) ROZPOČTOVÉ DŮSLEDKY**

Návrh nemá žádné důsledky pro rozpočet Společenství.

Návrh

## ROZHODNUTÍ RADY

**o postoji Společenství v rámci Smíšeného výboru EU – Mexiko**

**v souvislosti s přílohou III rozhodnutí Společné rady EU – Mexiko č. 2/2000 ze dne 23. března 2000, která se týká definice pojmu „původní produkty“ a metod správní spolupráce**

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na článek 133 této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dohoda o hospodářském partnerství, politické koordinaci a spolupráci mezi Evropským společenstvím a jeho členskými státy na straně jedné a Spojenými státy mexickými na straně druhé byla podepsána v Bruselu dne 8. prosince 1997. Rozhodnutím Společné rady EU – Mexiko č. 2/2000 zřízené dohodou (dále jen „rozhodnutí č. 2/2000“) byla zavedena ustanovení o liberalizaci obchodu<sup>2</sup>.
- (2) Příloha III rozhodnutí Společné rady EU – Mexiko č. 2/2000, která se týká definice pojmu „původní produkty“ a metod správní spolupráce, stanoví pravidla původu pro produkty pocházející z území smluvních stran.
- (3) Článek 38 přílohy III rozhodnutí č. 2/2000 stanoví, že Smíšený výbor může uvedenou přílohu změnit.
- (4) Mexiko a Společenství se shodly na zavedení některých změn v pravidlech původu obsažených v příloze III rozhodnutí č. 2/2000,

ROZHODLA TAKTO:

---

<sup>1</sup> Úř. věst. L 276, 28.10.2000, s. 45.

<sup>2</sup> Úř. věst. L 157, 30.6.2000, s. 10 a Úř. věst. L 245, 29.9.2000, s. 1 (přílohy). Rozhodnutí naposledy pozměněné rozhodnutím Smíšeného výboru Evropské unie – Mexika č. 1/2004 (Úř. věst. L 113, 20.4.2004, s. 60).

*Jediný článek*

Postoj přijatý Společenstvím v rámci Smíšeného výboru EU – Mexiko v souvislosti s přílohou III rozhodnutí č. 2/2000 Společné rady EU – Mexiko ze dne 23. března 2000, která se týká definice pojmu „původní produkty“ a metod správní spolupráce, je uveden v příložené předloze rozhodnutí Smíšeného výboru.

V Bruselu dne .

*Za Radu  
předseda / předsedkyne*

## PŘEDLOHA

### ROZHODNUTÍ Č. .../2007 SMÍŠENÉHO VÝBORU EVROPSKÉ UNIE – MEXIKA

ze dne ... 2007,

**v souvislosti s přílohou III rozhodnutí Společné rady EU – Mexiko č. 2/2000 ze dne 23. března 2000, která se týká definice pojmu „původní produkty“ a metod správní spolupráce**

SMÍŠENÝ VÝBOR,

s ohledem na rozhodnutí č. 2/2000 Společné rady EU – Mexiko ze dne 23. března 2003<sup>3</sup> (dále jen „rozhodnutí č. 2/2000“), a zejména na přílohou III uvedeného rozhodnutí, která se týká definice pojmu „původní produkty“ a metod správní spolupráce;

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Příloha III rozhodnutí č. 2/2000 stanoví pravidla původu pro produkty pocházející z území smluvních stran.
- (2) Podle společného prohlášení V k rozhodnutí č. 2/2000 Smíšený výbor přezkoumá potřebu prodloužit používání pravidel stanovených v poznámkách 2 a 3 dodatku II(a) po 30. červnu 2003, pokud nadále trvají hospodářské podmínky, které vytvořily základ pro zavedení pravidel stanovených v uvedených poznámkách. Smíšený výbor přijal dne 22. března 2004 rozhodnutí Smíšeného výboru EU – Mexiko č. 1/2004<sup>4</sup> o rozšíření používání pravidel původu stanovených v poznámkách 2 a 3 dodatku II(a) na přílohu III rozhodnutí č. 2/2000 do 30. června 2006.
- (3) Považuje se za vhodné ještě jednou dočasně rozšířit používání pravidel původu stanovených v poznámkách 2 a 3 dodatku II(a) na přílohu III rozhodnutí č. 2/2000 a tím zajistit kontinuitu používání vzájemných výhod stanovených v rámci uvedeného rozhodnutí.
- (4) Podle společného prohlášení VI k rozhodnutí č. 2/2000 rozšíří Smíšený výbor po 31. prosinci 2002 pravidla původu stanovená v poznámce 4 dodatku II(a) na přílohu III rozhodnutí č. 2/2000 do ukončení probíhajícího kola mnohostranných jednání v rámci Světové obchodní organizace (WTO).

---

<sup>3</sup> Úř. věst. L 157, 30.6.2000, s. 10 a Úř. věst. L 245, 29.9.2000, s. 1 (přílohy). Rozhodnutí naposledy pozměněné rozhodnutím Smíšeného výboru Evropské unie – Mexika č. 1/2004 (Úř. věst. L 113, 20.4.2004, s. 60).

<sup>4</sup> Úř. věst. L 113, 20.04.2004, s. 60.

- (5) Rozhodnutím Smíšeného výboru EU – Mexiko č. 1/2002 ze dne 20. prosince 2002<sup>5</sup> bylo používání pravidel původu stanovených v poznámce 4 dodatku II(a) rozšířeno na přílohu III rozhodnutí č. 2/2000 do 31 prosince 2004. Jednání WTO nebyla v té době uzavřena a je tedy nutné ještě jednou rozšířit používání těchto pravidel původu a tím zajistit kontinuitu používání vzájemných výhod stanovených v rámci rozhodnutí č. 2/2000.
- (6) Způsob správy, který se v současné době používá pro přidělování ročních kvót uvedených v dodatku II přílohy III rozhodnutí č. 2/2000 pro výrobky zařazené do čísel HS (harmonizovaný systém) 5208 až 5212, 5407 a 5408, 5512 až 5516, 5801, 5806 a 5811 vyvážené ze Společenství do Mexika, by měl být změněn ze současného aukčního systému na zásadu „kdo dřív přijde, je dřív na řadě“, aby se tak přístup k těmto kvótám zjednodušil a způsobil vyšší využití jejich kapacity.
- (7) Způsob správy, který se v současné době používá pro přidělování ročních kvót uvedených v poznámce 9 dodatku II(a) přílohy III rozhodnutí č. 2/2000 pro výrobky zařazené do čísel HS 6402 až 6404 vyvážené ze Společenství do Mexika, by měl být změněn ze současného aukčního systému na zásadu „kdo dřív přijde, je dřív na řadě“, aby se tak přístup k těmto kvótám zjednodušil a způsobil vyšší využití jejich kapacity.
- (8) Pravidlo původu pro výrobky zařazené do čísla HS 1904 stanovené v dodatku II přílohy III rozhodnutí č. 2/2000 by mělo být změněno za účelem umožnění použití nepůvodní kukuřice *Zea indurata* při výrobě výrobků tohoto čísla.
- (9) Pravidlo původu stanovené v dodatku II přílohy III rozhodnutí č. 2/2000 pro výrobky zařazené do čísla HS 7601 by mělo být změněno za účelem umožnění získání statusu původu prostřednictvím různých výrobních postupů,

ROZHODLA TAKTO:

#### *Článek 1*

Pravidla původu stanovená v poznámkách 2 a 3 dodatku II(a) přílohy III rozhodnutí č. 2/2000 se použijí do 30. června 2009 namísto pravidel původu stanovených v dodatku II přílohy III uvedeného rozhodnutí.

#### *Článek 2*

Pravidla původu stanovená v poznámce 4 dodatku II(a) přílohy III rozhodnutí č. 2/2000 se použijí do uzavření probíhajícího kola jednání WTO namísto pravidel původu stanovených v dodatku II přílohy III uvedeného rozhodnutí.

---

<sup>5</sup> Úř. věst. L 44, 18.2.2003, s. 97.



### *Článek 3*

1. Znění poznámek pod čarou v dodatku II přílohy III rozhodnutí č. 2/2000 odkazující na výrobky zařazené do čísel HS 5208 až 5212, 5407 a 5408, 5512 až 5516, 5801, 5806 a 5811 se nahradí zněním uvedeným v příloze I tohoto rozhodnutí.
2. Do dodatku II(a) přílohy III rozhodnutí č. 2/2000 se doplňuje nová poznámka 13, jejíž znění je uvedeno v příloze I tohoto rozhodnutí.

### *Článek 4*

Znění poznámky 9 dodatku II(a) přílohy III rozhodnutí č. 2/2000 se nahrazuje zněním uvedeným v příloze II tohoto rozhodnutí.

### *Článek 5*

Pravidlo původu stanovené v dodatku II přílohy III rozhodnutí č. 2/2000 pro výrobky zařazené do čísla HS 1904 se nahrazuje zněním uvedeným v příloze III tohoto rozhodnutí.

### *Článek 6*

Pravidlo původu stanovené v dodatku II přílohy III rozhodnutí č. 2/2000 pro výrobky zařazené do čísla HS 7601 se nahrazuje zněním uvedeným v příloze IV tohoto rozhodnutí.

### *Článek 7*

Toto rozhodnutí vstoupí v platnost dnem, kdy si strany vymění písemná oznámení o dokončení příslušných právních postupů.

Článek 1 se použije ode dne 1.července.2006.

Článek 2 se použije ode dne 1. ledna 2005.

V Bruselu dne .

*Za smíšený výbor  
predseda / predsedkyne*

## **PŘÍLOHA**

### **PŘÍLOHA I**

(uvedená v článku 3)

#### **ZNĚNÍ POZNÁMEK POD ČAROU V DODATKU II PŘÍLOHY III ROZHODTNÍ Č. 2/2000**

**ODKAZUJÍCÍ NA VÝROBKY ZAŘAZENÉ DO ČÍSEL HS 5208 AŽ 5212, 5407 A 5408,**

**5512 AŽ 5516, 5801, 5806 A 5811**

POZNÁMKA POD ČAROU K ČÍSLŮM HS 5208 AŽ 5212

Pravidlo o tisku se použije pouze na vývozy z ES do Mexika pro celkovou roční kvótu 2 000 000 m<sup>2</sup>. Tato kvóta bude Mexikem přidělena podle zásady „kdo dřív přijde, je dřív na řadě“. Viz poznámka 13 dodatku II(a).

POZNÁMKA POD ČAROU K ČÍSLŮM HS 5407 A 5408

Pravidlo o tisku se použije pouze na vývozy z ES do Mexika pro celkovou roční kvótu 3 500 000 m<sup>2</sup>. Tato kvóta bude Mexikem přidělena podle zásady „kdo dřív přijde, je dřív na řadě“. Viz poznámka 13 dodatku II(a).

POZNÁMKA POD ČAROU K ČÍSLŮM HS 5512 AŽ 5516

Pravidlo o tisku se použije pouze na vývozy z ES do Mexika pro celkovou roční kvótu 2 000 000 m<sup>2</sup>. Tato kvóta bude Mexikem přidělena podle zásady „kdo dřív přijde, je dřív na řadě“. Viz poznámka 13 dodatku II(a).

POZNÁMKA POD ČAROU K ČÍSLŮM HS 5801, 5806 A 5811.

Pro čísla HS 5801, 5806 a 5811 se pravidlo o tisku použije pouze na vývozy z ES do Mexika pro celkovou roční kvótu 500 000 m<sup>2</sup>. Tato kvóta bude Mexikem přidělena podle zásady „kdo dřív přijde, je dřív na řadě“. Viz poznámka 13 dodatku II(a).

#### **Znění POZNÁMKY 13 dodatku II(a) přílohy III rozhodnutí č. 2/2000**

##### **Poznámka 13**

Mexiko přidělí dávku ročních kvót stanovených v dodatku II pro výrobky zařazené do čísel HS 5208 až 5212, 5407 a 5408, 5512 až 5516, 5801, 5806 a 5811 podle zásady „kdo dřív přijde, je dřív na řadě“.

Smíšený výbor provede v roce 2009 přezkum ročních kvót za účelem je na základě získaných zkušeností s jejich správou a se správou dvoustranných obchodních toků přizpůsobit.

**PŘÍLOHA II**  
(uvedená v článku 4)

**ZNĚNÍ POZNÁMKY 9 DODATKU II(A) PŘÍLOHY III ROZHODNUTÍ Č. 2/2000**

**Poznámka 9**

Pro čísla HS 6402, 6403 a 6404:

Číslo HS	Popis produktu	Opracování nebo zpracování prováděné na nepůvodních materiálech, které uděluje status původu	
(1)	(2)	(3)	nebo (4)
6402 až 6404	Obuv z plastů, usně a textilií	Výroba z materiálů kteréhokoli čísla kromě svršků spojených se stélkou nebo jinou částí spodku čísla 6406	

Toto pravidlo udělí status původu pouze zboží vyváženému z ES do Mexika s těmito ročními kvótami pro každé číslo:

6402	120 000 párů
6403, pouze pro páry s celní hodnotou nad 20 USD	250 000 (dámské páry) 250 000 (pánské páry) 125 000 (dětské páry)
6404	120 000 párů

Mexiko přidělí dávku těchto ročních kvót podle zásady „kdo dřív přijde, je dřív na řadě“.

Smíšený výbor provede v roce 2009 přezkum podmínek stanovených v této poznámce za účelem ji na základě zkušeností se správou kvóty přizpůsobit s cílem umožnění účinného využití nabízených obchodních příležitostí.

### PŘÍLOHA III

(uvedená v článku 5)

#### PRAVIDLO PŮVODU STANOVENÉ V DODATKU II PŘÍLOHY III ROZHODTNÍ Č. 2/2000

#### PRO VÝROBKÝ ZAŘAZENÉ DO ČÍSLA HS 1904

Číslo HS	Popis produktu	Opracování nebo zpracování prováděné na nepůvodních materiálech, které uděluje status původu	
(1)	(2)	(3)	nebo (4)
1904	Výrobky z obilovin získané bobtnáním nebo pražením obiloviny (jiné než kukuřice) ve formě zrn, vloček nebo jinak zpracovaných zrn (kromě mouky, krupice a krupičky); předvařené nebo jinak upravené, jinde neuvedené ani nezahrnuté	Výroba: – z materiálů nezařazených do čísla 1806, – v níž všechny použité obiloviny a mouka (kromě pšenice tvrdé a kukuřice <i>Zea indurata</i> a výrobků z nich) musí být zcela získány, – v nichž hodnota kterýchkoli použitých materiálů kapitoly 17 nepřesahuje 30 % ceny produktu ze závodu	

**PŘÍLOHA IV**  
(uvedená v článku 6)

**PRAVIDLO PŮVODU STANOVENÉ V DODATKU II PŘÍLOHY III ROZHODTNÍ Č. 2/2000**  
**PRO VÝROBKY ZAŘAZENÉ DO ČÍSLA HS 7601**

Číslo HS	Popis produktu	Opracování nebo zpracování prováděné na nepůvodních materiálech, které uděluje status původu	
(1)	(2)	(3)	nebo (4)
7601	Netvářený (surový) hliník	<p>Výroba:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt, a</li> <li>– v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 50 % ceny produktu ze závodu</li> </ul> <p>nebo</p> <p>výroba tepelným nebo elektrolytickým zpracováním z nelegovaného hliníku nebo odpadu a šrotu z hliníku</p>	